



الرقم : ف. ٢٠٠٨/٤٣٠/٢٠٠٨

التاريخ : ٢٠٠٨/٤/٢٤

Q.R. JOKB. 28/4/2008

عطوفة السيد جليل طريف الأكرم
المدير التنفيذي
بورصة عمان

تحية طيبة وبعد ،،

الموضوع : البيانات المالية للبنك الأردني الكويتي

كما في ٢٠٠٨/٣/٣١

بالإشارة الى الموضوع اعلاه ، يسرنا ان نرفق لكم البيانات المالية المراجعة
لبنك الأردن الكويتي وتقرير مدققي الحسابات للفترة المالية المنتهية في
٢٠٠٨/٣/٣١ .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

عبد الكريم الكباريتي
رئيس مجلس الإدارة التنفيذي

بورصة عمان
الدائرة الإدارية
الديوان
٢٢ نيسان ٢٠٠٨
الرقم المستلم
رقم الحساب
الجهة المستلمة



تقرير المراجعة

ع م / ٨٧٠٢

الى دولة الرئيس و السادة أعضاء مجلس الادارة المحترمين
البنك الأردني الكويتي
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة للبنك الأردني الكويتي (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ آذار ٢٠٠٨ وكل من بيانات الدخل و التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة للثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية اخرى ، ان الادارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، ان مسؤوليتنا هي اصدار تقرير مراجعة حولها اعتمادا على المراجعة التي نقوم بها.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ ، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة" . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية ، وإتباع اجراءات تحليلية واجراءات مراجعة اخرى . ان نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الامور الهامة التي يمكن ان يبينها التدقيق ، لذا فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

الاستنتاج

استناداً الى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا الى الاعتقاد بان البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عانلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي للبنك الاردني الكويتي كما في ٣١ آذار ٢٠٠٨ وادائه المالي وتدفقاته النقدية للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) .

تنتهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الاول من كل عام غير انه تم إعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة بموجب تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان و لأغراض الإدارة ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها .

ديلويت أند توش
ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - الأردن
٢٢ نيسان ٢٠٠٨

البنك الأردني الكويتي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧	٣١ آذار ٢٠٠٨ (مراجعة غير مدققة)	إيضاح رقم	الموجودات
دينار	دينار		
٢٥٤,٨٢١,٤١٤	٢٤٤,١١٨,٧٣٣	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٣١٧,٤٨٣,٢٩٦	٢٠٩,٦٠٥,٢٢٨	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢,٩٤٨,٨٢٢	٢,٨٣٦,٠٢٧		موجودات مالية للمتاجرة
١,٨٧١,٢٥٤	٢,٤٠٦,٩٩٦		تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي
١,١٣٧,٤٨١,٧٧١	١,١٨٠,٥٦٥,٦٦٣	٦	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٩٩,٢٣٠,٤٦٥	٢٥٧,٦٢٥,٣٨٠		موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الامتثال - صافي
٤١,٦٥٦,٥٦٢	٤٤,٧٢٠,٤٨٣		موجودات ثابتة - صافي
١٣,١٧٥,٥٥٥	١٢,٧٢٦,١٨٣		موجودات غير ملموسة
١,٨٠٢,١١١	١,٤٩٠,٠٨٠		موجودات أخرى
٥٤,٦٤٨,٦٥٩	٤٤,٥٢٨,٠٩٢		موجودات ضريبية مؤجلة
١,٦٠٨,١٩٧	١,٧٦٦,٣٦٤		مجموع الموجودات
٢,٠١٦,٧٢٧,٦٠٦	٢,٠٠٢,٣٨٩,٢٢٩		

المطلوبات وحقوق الملكية

٢٦٦,٧٥٦,٤٢٤	٢٧٩,٤٧٨,٢٠٣		المطلوبات :
١,٠٩٢,٩٥٧,٠١٨	١,٠٩٧,٦٥٦,٦٩٠		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٣١,٧٨٣,٤١٢	٣٥,٨٥١,١٨٢		ودائع عملاء
١٣١,٤٦٨,٣٦٢	١١٥,١٥٠,٦٨٧		إيداعات مؤسسين لتكوين رأس مال شركات
١٥,٦٠٤,١٥١	١٥,١٠٤,١٥١	٧	تأمينات نقدية
١٢,٨٨١,٠٦٣	١٣,٤٦٦,٢١٢		أموال مقترضة
١٨,٣٣٥,٣٢٧	٥,٢٩١,٦٥٥		مخصصات متنوعة
٣٩٨,٦٠١	٥٣٩,٠٧٢		مخصص ضريبة الدخل
٢٢١,٢٧٩,٧٨١	٢١٤,٧٦٦,٦٣٢		مطلوبات ضريبية مؤجلة
١,٧٩٠,٩٦٤,١٣٩	١,٧٧٧,٣٠٤,٤٨٤		مطلوبات أخرى
			مجموع المطلوبات

حقوق الملكية :

٧٥,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٨	حقوق مساهمي البنك :
٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٨	رأس المال المكتتب به (المدفوع)
٢٧,٢٤٤,٨٠٨	٢٧,٢٤٤,٨٠٨		علاوة إصدار
٤٢,٩٤٣,١٠٩	٤٢,٩٤٣,١٠٩		احتياطي قانوني
٩,٩٧٠,٢١٥	١٠,٩٤٦,٧٢٣		احتياطي اختياري
-	٥٩٦,١٩٨		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
١,١٣٧,٤٤٢	١,٥٠٧,٥٨٧		فروقات ترجمة عملات اجنبية
٣٠,٦٥١,٠٩٦	١٥,٦٥١,٠٩٦	٩	التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي
-	١١,٨٨٦,٩٢٥		أرباح منورة
٢١٦,٩٤٦,٦٧٠	٢١٥,٧٧٩,٤٤٦		الربح للفترة
٨,٨١٦,٧٩٧	٩,٣٠٥,٢٩٩		مجموع حقوق الملكية - مساهمي البنك
٢٢٥,٧٦٣,٤٦٧	٢٢٥,٠٨٤,٧٤٥		حقوق الاقلية
٢,٠١٦,٧٢٧,٦٠٦	٢,٠٠٢,٣٨٩,٢٢٩		مجموع حقوق الملكية
			مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

بيان (ب)

البنك الاردني الكويتي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان الدخل الموحد المرحلي المرحز
(مراجعة غير مدققة)

لثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار		ايضاح رقم
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
دينار	دينار	
٢٨,٧٣٥,٧٤٩	٣٤,٧٩٠,٣١٩	الفوائد الدائنة
١٣,٩٨٣,٢٤٣	١٦,٢٨٦,٦٨١	الفوائد المدينة
١٤,٧٥٢,٥٠٦	١٨,٥٠٣,٦٣٨	صافي ايرادات الفوائد
١,٨٦٥,٧١٤	٣,١٠٥,٩٥٠	صافي ايرادات انعمولات
١٦,٦١٨,٢٢٠	٢١,٦٠٩,٥٨٨	صافي ايرادات الفوائد وانعمولات
٥٨٠,٧٠٦	٤٧٤,٤٤٢	ارباح عملات اجنبية
(٥٢,٦١٤)	٧٤,٣٤١	ارباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
٣٩٥,٣٢٤	٢٠٥,٤٤٩	ارباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٢,٩٧١,٦٤٠	٤,٨١٢,٤٦٣	ايرادات اخرى
٢٠,٥١٣,٢٧٦	٢٧,١٧٦,٢٨٣	اجمالي الربح
		المصروفات :
٣,٧٤٤,٠٧٠	٤,٦٥٢,٧٢٥	نفقات الموظفين
٧٥٥,٨٢٩	٨٥٨,٨٠٩	استهلاكات واطفاءات
٢,٠٨٦,١٢٥	٢,٧٠٤,٦٨٦	مصاريف اخرى
(١,١٧٧,٢٨٤)	(٨,٤١٨)	(وفر) تدني التسهيلات الائتمانية المبثورة
٣١٩,٥٩٢	٦٢٨,٣٥٢	مخصصات متبوعة اخرى
٥,٧٢٨,٣٣٢	٨,٨٣٦,١٥٤	اجمالي المصروفات
١٤,٧٨٤,٩٤٤	١٨,٣٤٠,١٢٩	الربح قبل الضرائب
٣,٦٩٠,٩٢١	٥,٠١٦,٧٩٩	يلزى : ضريبة الدخل
١١,٠٩٤,٠٢٣	١٣,٣٢٨,٣٣٠	الربح للفترة - بيان (ج)
		يعود الى :
١٠,٧٠٧,٣٤٧	١٢,٨٦٣,٤٣٣	مساهمي البنك
٣٨٦,٦٧٦	٤٦٤,٨٩٧	حقوق الاقلية
٠/١٠٧	٠/١٢٩	حصة السهم من ربح الفترة (مساهمي البنك) اساسي
		١١

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

البنك الإزدي الكويتي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة
(مراجعة غير مدققة)

لثلاثة اشهر المنتهية بتاريخ ٣١ آذار		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
دينار	دينار	
١٤,٧٨٤,٦٤٤	١٨,٣٤٠,١٢٩	التدفق النقدي من عمليات التشغيل :
		الربح قبل الضرائب
		تعديلات :
٧٥٥,٨٢٩	٨٥٨,٨٠٩	استهلاكات واطفاءات
(١,١٧٧,٢٨٤)	(٨,٤١٨)	(وفر) التسهيلات الائتمانية المباشرة
٣٠٤,٥٩٢	١١٣,٣٥٢	مخصص تعويض نهاية الخدمة
(١,٠٠٠)	(٤٧٠,١٦)	ارباح بيع موجودات ثابتة
١٥,٠٠٠	١٥,٠٠٠	مخصص القضايا المرفوعة على البنك
-	٥٩٩,١٩٨	فروقات ترجمة عملات أجنبية
(٢٠,٠١٣)	(٢٠,٩٠٤)	(أرباح) موجودات الت الي البنك
(٥٠٨,٧٠٦)	(٨٠٠,٨٢٧)	تأثير التغير في اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٥٢,٦١٤	(٧٤,٣٤١)	(ارباح) استثمارات
١٤,٢٠٥,٩٧٥	١٩,٤٧٤,٦٨٢	المجموع
		التغير في الموجودات والمطلوبات :
(٤,٣١٧,٧٢٦)	٢٤,٨٤٧,٤٩٠	النقص (الزيادة) في نقد وارصدة لدى بنوك مركزية مستحقة خلال مدة تزيد عن ٣ اشهر
(١,١٤٨,٤٥٣)	١١٢,٧٩٥	النقص (الزيادة) في الايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(٧١,٠٦٤,٢٠٣)	(٥٣,٠٧٥,٤٧٤)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(١,٢٩٧,٨٦٥)	(٤٦١,٤٠١)	(الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة
١٤,٤٨٩,٨٤٦	١٠,١٤٠,٩٧١	النقص في الموجودات الاخرى
-	٢٠,٥٠٠,٠٠٠	الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية مستحقة خلال مدة تزيد عن ٣ اشهر
٦,٠٤٧٢,٠٠٥	٤١,٦٩٩,٦٧٢	الزيادة في ودائع العملاء
(١٣,١١١,٤٠١)	(١٦,٣١٧,٦٧٥)	(النقص) في تامينات نقدية
١٠,٦٧,١٧٥	٤٠,٦٧,٧٧٠	الزيادة في ايداعات مؤسسين لتكوين راس مال شركات
(٢٤,٤٣١,٢٥٧)	(٢١,٥١٢,١٤٩)	(النقص) في مطلوبات أخرى
٦٤٨,١٦١	(٤٣,٢٠٣)	(النقص) الزيادة في مخصصات متنوعة
(٦٤,٤٨٧,٧٤٢)	(٧,٥٦٧,٢٢٢)	صافي التدفقات النقدية من (الاستخدامات) في عمليات التشغيل قبل الضريبة المدفوعة
(١٥,٧٤٩,٨١٠)	(١٨,٢١٣,٦٣٨)	ضريبة الدخل المدفوعة
(٤,٢٣٧,٥٥٢)	(٢٥,٧٨٠,٨٦٠)	صافي (الاستخدامات) في التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :
(٦٥٨,٢٦٩)	٢٣,٦٠٥	الزيادة (النقص) في حقوق الاقلية
٧١٠,٩,٥٥٥	(٥٧,٨٨٤,٢٩٩)	(الزيادة) النقص في موجودات مالية متوفرة للبيع
١,٠٤٩٨,٨٣١	(٢١,٦٢,٩٢١)	(الزيادة) النقص في استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٤٠٦,١٧١)	(٥٠,٣٩٠)	صافي (الزيادة) في موجودات ثابتة وموجودات غير ملموسة
١٦,٥٤٣,٩٤٦	(٦,٩٧٥,٠٠٥)	صافي التدفقات من (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل :
(٢٢,٢٣٩,٥٦٨)	-	(النقص) في اموال مقترضة
(١٣,٢٣٢,٢٣٩)	-	ارباح موزعة على المساهمين
(٤٥,٤٧٢,٨٠٧)	-	صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التمويل
٥٠٨,٧٠٦	٨٠٠,٨٢٧	تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(٦٨,٦٥٧,٧٠٧)	(٨٥,٩٥٥,٠٢٨)	صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٦٤,٣٩٢,٢٤٠	٢٥٢,٦٢٨,١٦٥	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
١٩٥,٧٢٤,٥٢٢	١٦٦,٦٧٣,١٥٧	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .